



Manuel d'utilisation Duet





Introduction

Pg. 1 - 2



La description de produit

Pg. 3 - 5



Ajustement et préparations

Pg.. 6 - 10



L'utilisation

Pg. 12 – 13



L'entretien

Pg. 14

INDEX

1. Introduction	1
2. La description de produit	3
2.1 Conseils d'utilisation	3
2.2 La traction	4
2.2.1 DUET 'montagne' (Assist 1)	4
2.3 Technique	4
2.4 Dimensions et Poids	5
2.5 Accessoires	5
3. Ajustement et préparations	6
3.1 Monter à bord et descendre du Duet	6
3.2 Freins	9
3.3 Le fauteuil roulant et la partie de vélo	9
3.4 l'échelle de siège	10
4. L'utilisation	12
4.1 Rouler en Duet	12
4.2 Lumières	13
5. L'entretien	14
5.1 Nettoyer	14
5.2 Précautions	14
5.3 Pneumatiques	14
5.3.1 Pression des pneumatiques	14

1. INTRODUCTION

Garantie

La garantie Huka BV donne la garantie sur le duet 2 ans. Cette garantie est effectuée par votre fournisseur

La garantie ne s'applique pas sur les dommages ou les manques au Duet qui a surgi par s'est été trouvé ou l'utilisation peu judicieuse. L'appréciation se trouve désigner le représentant chez Huka BV ou par Huka une BV.

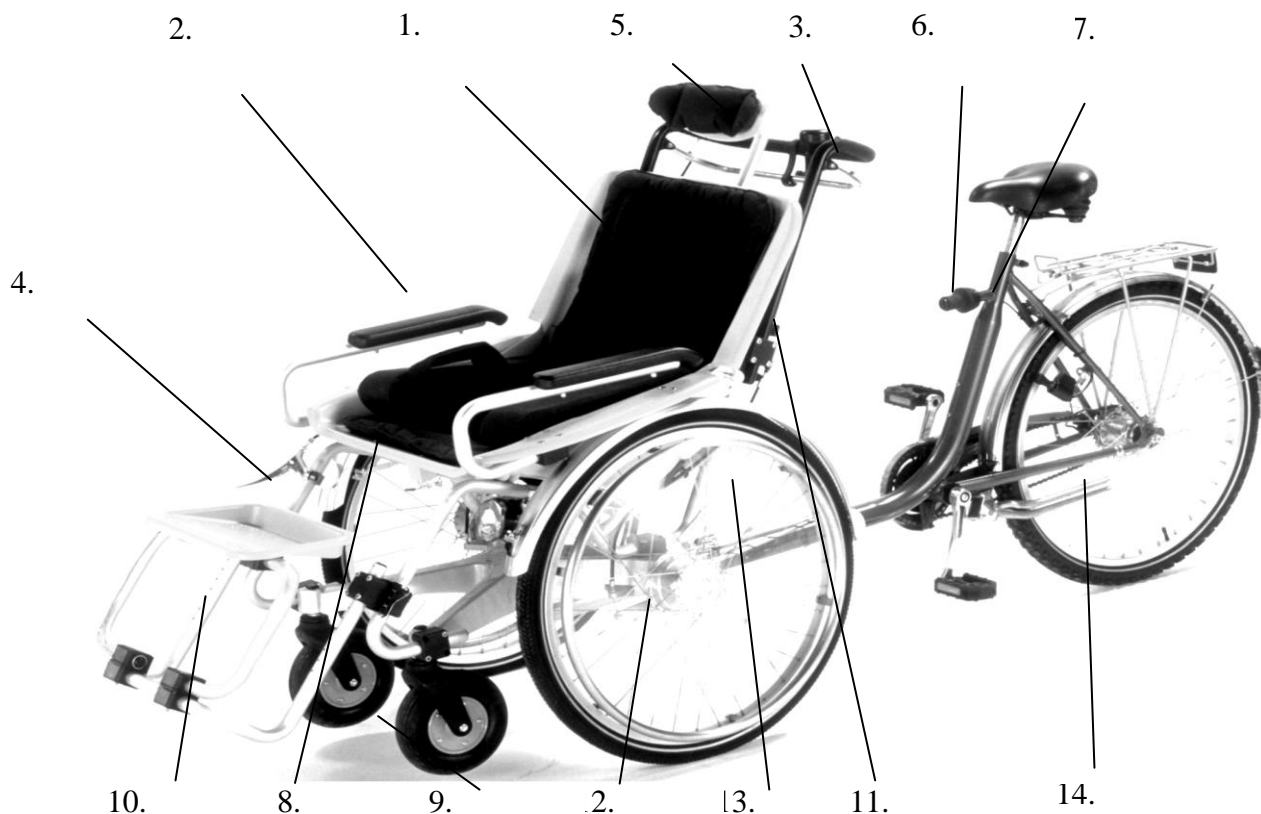
NB : Cette garantie ne vaut pas pour les parties qui sujet sont à l'usure, comme le collier et les liens.

Huka BV

Huka BV est une firme néerlandaise qui produit les outils pour les handicapés. Si vous avez les questions au sujet de nos produits et leurs applications peut s'adresser vous à votre fournisseur.

Les modifications

Huka BV se conserve le droit pour pour les modifications dans le produit comme dans ce mode d'emploi a décrit, apporter. Aucune responsabilité n'est due



Vue d'ensemble

1. Assise avec ceinture de sécurité ventrale
2. Accoudoirs (option)
3. Poignée de freins et frein à main
4. Frein à main supplémentaire (option)
5. Appuie-tête (option pour Rollfiets Light)
6. Poignée changements de vitesses
7. Partie vélo
8. Fauteuil manuel
9. Petites roues
10. Repose-pieds avec option inclinaison
11. Guidon réglable en hauteur
12. Cerceaux de propulsion (option)
13. Protège rayons (option pour Rollfiets Light)
14. Béquille (option pour Rollfiets Light)

Prêtez également attention aux manuels d'utilisation du changement de vitesse, de l'assistance électrique et des accessoires.



Si vous faites surtout attention aux textes qui sont écrits en pente et où vous voyez ce signe.

2. LA DESCRIPTION DE PRODUIT

2.1 Conseils d'utilisation

- Le Rollfiets est un vélo "pousse" composé de deux parties : fauteuil manuel et un vélo performant
 - La charge maximale pour le fauteuil manuel est 120 kg. La charge maximale pour la partie vélo est 90 kg.
 - Respectez le code de la route et les mesures de prudence.
 - Toute adaptation/utilisation non mentionnées dans ce manuel est interdite.
 - Le fauteuil peut être utilisé seul. Le vélo ne peut pas être utilisé seul.
 - Des modifications au Rollfiets ne peuvent pas mettre en danger la sécurité routière
-
1. Le conducteur du Duet doit avoir 16 ans minimum.
 2. Le Duet doit être contrôlé avant chaque sortie. Le fauteuil doit bien être verrouillé au vélo.
 3. Vous utiliserez certainement le Rollfiets la plus part du temps sur la voie publique. Il va de soi que, pour votre propre sécurité et celle des autres utilisateurs, vous respecterez le code de la route en vigueur.
 4. L'utilisateur de la chaise roulante doit être attaché avec une ceinture en fonction de son handicap.
 5. Soyez prudents lors de la conduite sur terrain mouillé, route en pente, route glissante ou inégale et rails de tram.
 6. Allumez l'éclairage dès la tombée de la nuit.
 7. Sur les trottoirs, roulez à vitesse modérée.
 8. En montée restez assis (ne pas pédaler en danseuse)
 9. Attention lorsque vous roulez sur une route bombée ou présentant un devers latéral

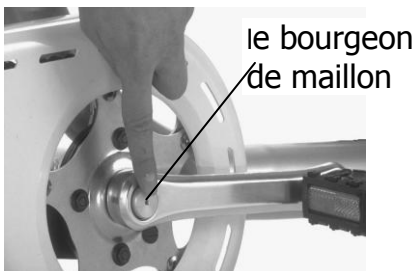


2.2 La traction

2.2.1 DUET 'montagne' (Assist 1)

Équipé de protège chaîne, ceinture de sécurité type bretelles, dérailleur simple ou de montagne 7 vitesses avec senseur. Le senseur intégré (choix de le mettre en fonction ou pas) avec une poignée 7 vitesses est comme un réel vélo à 14 vitesses.

Mountaindrive vitesse



Double la nature de dent



2.3 Technique

- Siège, repose-tête et repose-pied constitués de matériaux composites ABS; coussins démontables et lavables (lavable à la main 40°C) ;
- Ceinture ventrale (Rollfiets Light) ou ceinture type bretelles (Rollfiets +) ;
- Repose-tête et repose-pied amovible (Rollfiets+) ; inclinaison et ajustement en hauteur possible;
- Roues 47-406 (26x1.75");
- Vitesses 3 (Rollfiets Light) SRAM Spectro S7(Rollfiets +) - avec frein rétropédalage ;
- Chaîne, 38 dents à l'avant, 24 dents à l'arrière avec garde boue ;
- Sur chacun des freins à tambour, il y a un frein à main;
- Éclairage halogène avec dynamo (Rollfiets +) ;
- Réflecteur blanc avant ;
- Sonnette ;
- Pompe à vélo (Rollfiets +) ;
- Trousse de réparations ;
- boulons M4 et M5.



2.4 Dimensions et Poids

Fauteuil roulant

Longueur	80 à 140 cm (avec/sans repose pied)
Largeur	65 cm/69 cm (avec/sans roues agrippantes)
Hauteur	107 cm (sans appuie-tête)
Hauteur	78 cm (pour transport - photo L)
Poids	27 kg

Partie vélo

Longueur	131 cm
Largeur	36 cm
Hauteur	85 cm (hauteur de la selle réglée au plus bas)
Poids	12,5 kg

Combiné

Longueur	265 cm
Poids	39,5 kg

2.5 Accessoires

Il existe une liste non exhaustive d'accessoires disponibles incluant entre autres protège mains, protège rayons, imperméable, compteur kilométrique, un mountain-drive, moteur électrique à la roue arrière, coussins d'adaptation et un porte vélo.



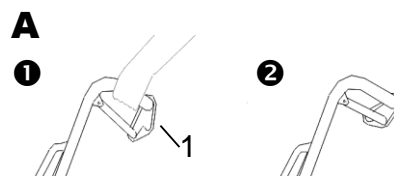
3. AJUSTEMENT ET PRÉPARATIONS

Il faut que le fauteuil manuel soit adapté à la morphologie de l'utilisateur.

3.1 Monter à bord et descendre du Duet

A Abaisser le fauteuil manuel

Serrez et verrouillez le frein à main (1) (❶ ouvert, ❷ fermé) désaccouplez (voir point O) et abaissez le fauteuil manuel sur ses petites roues.



B Démontage du repose-pied

Pour s'installer dans le fauteuil manuel, il est préférable de faire pivoter le repose-pied sur le côté.

- retirez la goupille de l'attache rapide (1)
- basculez le repose-pied
- ensuite placez le repose-pied dans sa position initiale et remettez la goupille sur l'attache rapide

B/C



C Ajustement en hauteur du repose-pied

La hauteur du repose-pied (2) peut être ajustée manuellement sur le châssis ou sur le repose-pied en déplaçant les blocs de fixation (3)

D Ajustement de l'inclinaison du repose-pied (pas de repr.)

Deux attaches sont montées en dessous du repose-pied. Desserrez les écrous, ajustez l'inclinaison et resserrez les écrous.

E Positionnement du repose-pied (pas de repr.)

Défaites les écrous du repose-pied et enlevez-les. Positionnez le repose-pied dans la position souhaitée. Resserrez les écrous.

F Ajustement du repose-tête

Défaites les écrous, ajustez l'angle et la hauteur du repose-tête et resserrez les écrous.



G Ajustement du repose-tête

Défaites les écrous, déplacez le repose-tête vers l'avant ou l'arrière, resserrez les écrous.



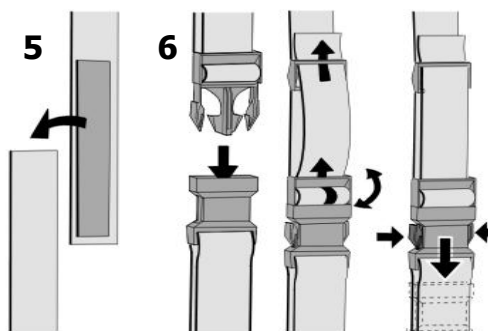
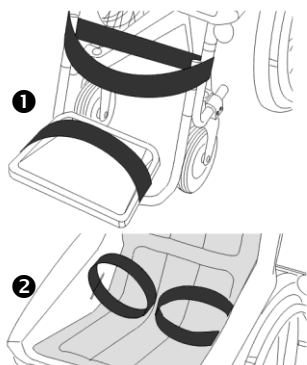
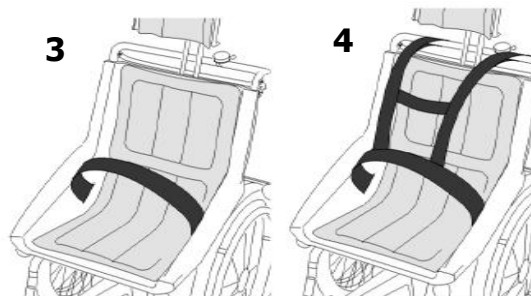
Le repose-tête peut également être utilisé en tant que repose nuque en fonction de la taille et du type d'handicap.

H Ceinture



L'utilisateur de la chaise roulante doit être attaché selon son handicap.

- ❶ Lanières pour pied et cheville (option)
- ❷ Sangles pantalon (option)
- ❸ Ceinture ventrale
- ❹ Ceinture de sécurité type bretelles
- ❺ Ceinture
- ❻ clip ceinture

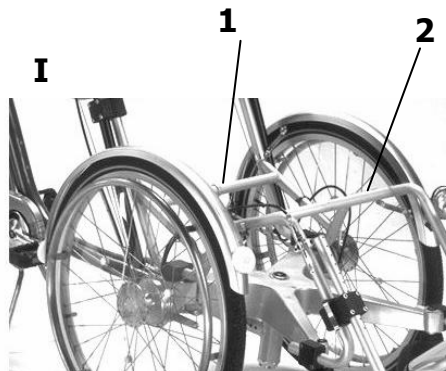


I Assemblage de la coquille

Positionnez la coquille sur les deux barres (1) (2) du châssis. Fixez la plaque métallique à l'avant de la coquille sur la barre (2). Vérifiez la bonne fixation de la coquille.

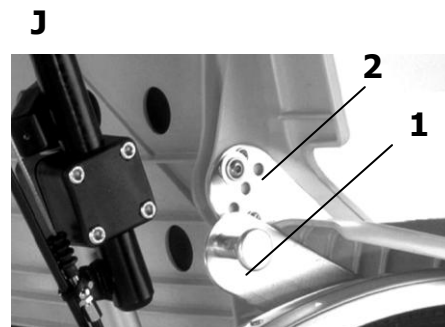
Enlever le siège coquille (option)

Ouvrez l'attache rapide et retirez le siège coquille.



J Positionnement du dossier

Tirez le fermoir (1) et tournez le à 90° pour le verrouiller. Tirez le deuxième fermoir et fixez le dossier dans la position souhaitée. Libérez les 2 fermoirs. Vous devez entendre un click et le fermoir doit se trouver de chaque côté dans le même trou. En défaisant les **deux** fermoirs, vous pouvez pencher le dossier vers l'avant pour faciliter le rangement ou pour le transport.



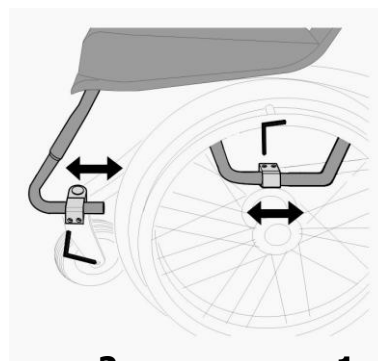
Centre de gravité du fauteuil roulant

Le centre de gravité du fauteuil roulant doit être ajusté de telle sorte que le vélo ne se soulève pas si le passager du fauteuil roulant se penche vers l'avant.

Cet ajustement doit être effectué par un technicien.

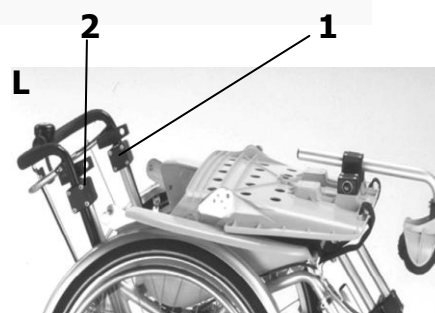
K Ajustement du centre de gravité

Retirez l'assise, desserrez les écrous des quatre fixations et déplacez le châssis. Resserrez les écrous .



L Ajustement en hauteur du guidon

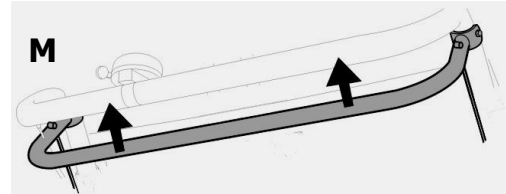
Desserrez les attaches rapides (1) des deux côtés, ajustez la hauteur et serrez les écrous. Le guidon peut être descendu au maximum afin de faciliter le transport. Les clefs Allen (2) sont rangées dans chaque tube.



3.2 Freins

M Fonctionnement du frein

Pour freiner, soulevez la barre de frein (1).



Frein à main (voir figure A)

Pour freiner, soulevez la barre (1) et fixez la à l'aide du verrouillage ②

Pour relâcher le frein à main, tirez le verrouillage vers l'arrière ①.

N Ajustement précis des freins

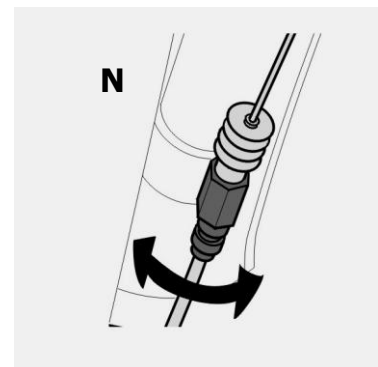
Les freins sont ajustés par le fabricant. Un ajustage plus précis peut être fait si nécessaire.

Vérifiez que le câble coulisse librement dans la gaine. Ajustez les freins symétriquement à gauche et à droite. Lorsque les roues tournent et que les freins ne sont pas actionnés, il ne doit pas y avoir de résistance.

Faites plusieurs essais de freinage, assurez vous que

le Duet reste droit lors du freinage

ATTENTION: des freins mal ajustés peuvent causer de sérieux dommages corporels



3.3 Le fauteuil roulant et la partie de vélo

Séparation chaise roulante et vélo.

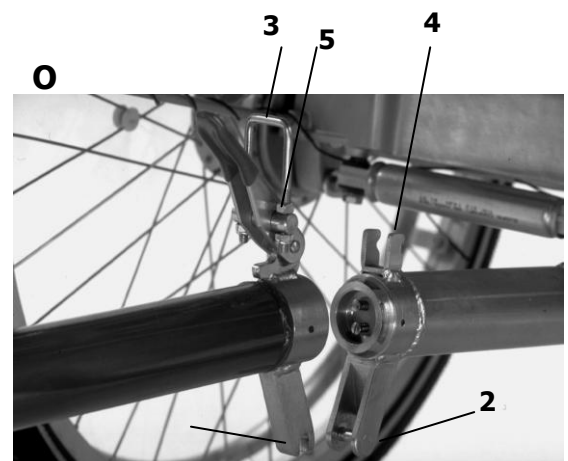
La personne assise dans le fauteuil roulant peut rester en place: le fauteuil roulant peut être utilisé séparément.

△ Serrez le frein à main (point M)

O Attache de la chaise roulante

Positionnez la partie vélo (1) dans la fourche (2) du fauteuil roulant, et accouplez les deux parties prudemment.

Clipsez (3-4) et fermez le fermoir (3).



Détachez la chaise roulante

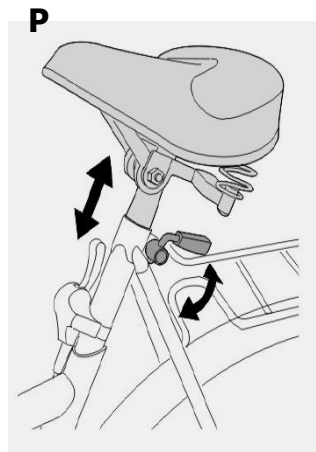
Ouvrez le fermoir, abaissez prudemment la chaise roulante ainsi que la partie vélo.

Le fermoir doit être ajusté de telle sorte qu'il puisse être ouvert et fermé par une légère pression. La puissance nécessaire pour ouvrir ou fermer le fermoir peut être ajustée à l'aide des écrous (5).



P Ajustement de la selle

La selle est réglable en hauteur et en inclinaison.



Q Vitesses

Pour toute opération ou entretien, référez-vous au manuel joint.



3.4 l'échelle de siège

Sans siège

Cette version permet le montage d'un siège orthopédique standard.

Il est principalement compatible avec la version avec siège. En lieu et place du siège avec repose-tête, des manettes sont montées.

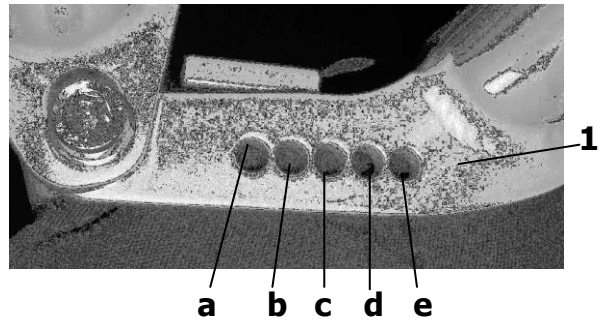
Suspension du siège

Le siège est monté par deux branloires (1) sur la fourche télescopique (2). La suspension peut être à tout moment ajusté selon le poids de la personne assise à l'avant.

La protection de main à l'intérieur



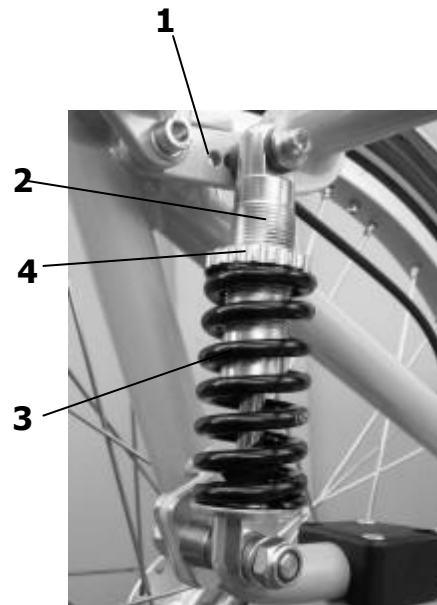
Cela se fait par l'assemblage de la fixation supérieure de la fourche télescopique.
La position du trou dépend du poids de la personne et doit être définie en fonction du schéma suivant:



Poids du passager	Position:
45 – 65 Kg	=> a
60 – 85 Kg	=> b
80 – 100 Kg	=> c
95 – 110 Kg	=> d
105 – 120 Kg	=> e

Si le poids du passager est connu, cette adaptation peut déjà être définie à l'atelier

La seconde étape est l'ajustement des amortisseurs (3) en tournant le boulon (4).
Faites en sorte que chaque amortisseur ait la même tension.



4. L'UTILISATION

4.1 Rouler en Duet

- Vérifier le Rollfiets avant utilisation et tenant compte des conditions météorologiques.
- En tant que tricycle, le Rollfiets a différentes propriétés qu'un deux roues. Une utilisation prudente et lente est recommandée aux personnes inexpérimentées.
- Sur un vélo, vous roulez en vous penchant légèrement dans les tournants. Vous ne pouvez faire de même avec un tricycle. Le cycliste doit contribuer à l'équilibre dans les tournants en se penchant du côté opposé. Vous remarquerez que le Rollfiets se penche automatiquement dans les courbes.
- Le Rollfiets a un plus large angle de courbe qu'un deux roues.



***Ne roulez pas sans passager.
Le Rollfiets est stable lorsqu'il est chargé et dès
lors moins stable lorsqu'un passager manque.***

- Roulez de manière responsable.
- Prudence avant la vitesse.
- Portez toujours un casque de sécurité
- Doublez de prudence sur terrain humide, glissant, inégal ou sur rails de tram.
- Le Rollfiets n'est pas un vélo de course. Roulez plus vite lorsque les conditions le permettent – mais ralentissez toujours lorsqu'il y a danger ou que les conditions ne sont pas optimales.
- Stationnez le Rollfiets:
 - Tirez le frein à main complètement.
 - Protégez votre Rollfiets en mettant un cadenas lorsque vous le quittez.
 - Ne négligez pas votre responsabilité vis-à-vis de la personne moins valide.





Précaution !

- **Interdiction: le transport d'objets ou autres choses dans la chaise roulante.**
- **Interdiction: le transport de plus d'une personne dans la chaise roulante.**
- **Interdiction: le Rollfiets ne peut être remorqué ou poussé par un autre véhicule.**

4.2 Lumières

- Veuillez allumer le soir le phare et porter des vêtements voyants !
- Vérifier l'état des lumières avant utilisation et nettoyez les.
- L'éclairage halogène avec dynamo est installé standard sur le Duet +.



5. L'ENTRETIEN

5.1 Nettoyer

Nettoyez le Rollfiets avec de l'eau et du shampoing.

Ne nettoyez pas les parties plastiques et ceintures à l'aide d'essence, produit solvant ou tout autre produit mordant.

Le capitonnage du fauteuil peut être retiré et lavé (40° C)



***Regelmatig schoonmaken bevordert het behoud van uw driewiel fiets.
Gebruik voor het reinigen van uw driewiel fiets nooit een hogedrukspuit. De druk van het water is namelijk zo krachtig dat u het vet uit de kogellagers spuit.***

5.2 Précautions

Les parties ci-après doivent être vérifiées régulièrement:

- chaîne – nettoyée et graissée
- pignons, dents de la chaîne et partie vitesses – nettoyées et graissées
- câbles de frein– doivent être ajustés
- Pneumatiques – vérifier la pression, une pression trop basse peut conduire à une usure plus rapide
- Eclairage – vérifier le fonctionnement – si nécessaire, changez l'ampoule
- Ruban du guidon – à remplacer éventuellement

5.3 Pneumatiques

De maat van de band en de maximale bandendruk staan op de zijkant van de fietsband aangegeven. Wij adviseren de maximale bandendruk toe te passen. Dit geeft namelijk een betere grip op de weg, minder slijtage van de banden, u zult minder snel lekrijden, remmen gaat beter en sneller en de velgen zijn beter beschermd tegen schokken. Bij een lekke voorband zijn de binnen- en buitenband te verwisselen zonder dat u het wiel van de fiets moet demonteren.

5.3.1 Pression des pneumatiques

Les pneus ont une valve auto. Vous pouvez tester la pression à n'importe quelle pompe à essence. Une pompe à vélo est fixée au cadre en cas d'urgence.

Roues

Large	47-559 (26 x1,75")	3,5 bar
Etroite	200x50 mm	2,5 bar



Précaution

Ce produit répond aux normes de sécurité européennes des produits médicaux 93/42/EWG.



Le Rollfiets a passé des tests GS (de qualité) pour l'obtention de certificat ISO 9001 auprès du 'Rheinisch-Westfälischen TÜV' en Allemagne.

le 'management de qualité' de Huka BV est certifié selon l'ISO 9001 et EN 46001.



Uw dealer:



Huka BV
P.O. Box 194, 7570 AD Oldenzaal
Tel.: +31 (0)541 572 472 . e-mail: sales@huka.nl
www.huka.nl